



PERÚ

Ministerio del Interior



REPORTE BUENAS PRÁCTICAS EN SEGURIDAD CIUDADANA

“Rompiendo Cadenas en el VRAEM”
La experiencia de la Comisaría PNP
Kimbiri - Cusco



I. INTRODUCCIÓN

La iniciativa “Rompiendo Cadenas en el VRAEM” representa una experiencia transformadora de la Policía Nacional del Perú orientada a fortalecer el vínculo entre la institución y las comunidades nativas del Valle de los ríos Apurímac, Ene y Mantaro (VRAEM). En un territorio diverso, con fuerte presencia de los pueblos Asháninka y Matsigenka, la

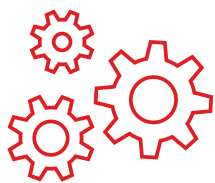
Comisaría PNP Kimbiri enfrentaba una barrera constante: la dificultad de comunicación entre los ciudadanos y el personal policial debido a barreras lingüísticas y culturales.

Durante años, esta limitación redujo la capacidad de respuesta y debilitó la confianza ciudadana hacia la institución. Los miembros de las comunidades, al no hablar español, se veían impedidos de interponer denuncias o recibir orientación adecuada. Frente a esta realidad, la comisaría decidió emprender un proceso de cambio cultural basado en la empatía, el respeto y la innovación tecnológica, dando origen a “Rompiendo Cadenas en el VRAEM”.



A través de la capacitación en idiomas originarios, la creación de un espacio de atención intercultural y el desarrollo de una aplicación móvil de traducción, la práctica transformó la relación entre la Policía y la ciudadanía, posicionando a Kimbiri como un referente de inclusión y servicio con enfoque comunitario.

Fuente: Comisaría PNP Kimbiri, archivo “Mi Comisaría, Mi Orgullo 2023”, de la Dirección de Canales de Atención y Denuncias (DCD), 2023.



II. METODOLOGÍA

La información que nutre este reporte proviene de dos fuentes principales:



1. Expediente de postulación

al Concurso Nacional “Mi Comisaría, Mi Orgullo 2023”, donde la Comisaría PNP Kimbiri presentó su iniciativa y detalló sus objetivos, actores aliados y resultados preliminares.



2. Entrevista en profundidad

con el Sub Oficial Valenzuela de la Comisaría PNP Kimbiri, quien explicó los antecedentes, retos de implementación y aprendizajes derivados de la práctica.



Fuente: Comisaría PNP Kimbiri, archivo “Mi Comisaría, Mi Orgullo 2023”, de la Dirección de Canales de Atención y Denuncias (DCD), 2023.



III. ¿CUÁL ES LA BUENA PRÁCTICA IDENTIFICADA?

“Rompiendo Cadenas en el VRAEM”



Consiste en un modelo de atención inclusivo y culturalmente adaptado a las comunidades nativas de la jurisdicción de **Kimbiri**. Su propósito es garantizar el acceso equitativo a la justicia mediante la eliminación de las barreras lingüísticas y culturales que históricamente limitaron la relación entre la policía y los pueblos originarios.

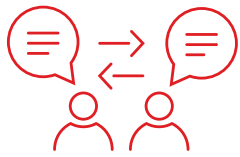


El componente principal de la práctica es la formación del personal policial en los idiomas **Asháninka y Matsigenka**, gracias al convenio con la Universidad Nacional de Quillabamba. Este aprendizaje permitió que los efectivos adquirieran competencias básicas para comunicarse con los ciudadanos en su lengua materna, fortaleciendo la confianza y la efectividad de la atención.



De manera complementaria, se creó un espacio físico denominado **“Kametsa Pimpoke”**, que significa **“Bienvenidos”**, diseñado especialmente para recibir a los integrantes de las comunidades en un ambiente privado, respetuoso y seguro. Finalmente, la iniciativa se expande hacia la innovación tecnológica con el desarrollo del aplicativo móvil **“Maroni”**, orientado a traducir en tiempo real entre el español y las lenguas nativas del VRAEM.

Fuente: Comisaría PNP Kimbiri, archivo “Mi Comisaría, Mi Orgullo 2023”, de la Dirección de Canales de Atención y Denuncias (DCD), 2023.



IV. ALISTANDO EL CAMINO PARA LA BUENA PRÁCTICA

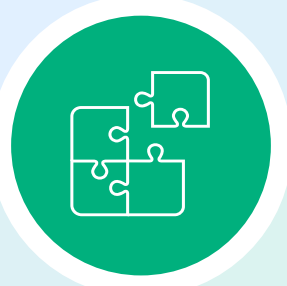
1 DIAGNÓSTICO Y ORIGEN DE LA INICIATIVA

El origen de la iniciativa se encuentra en la observación cotidiana de una problemática persistente: la imposibilidad de los ciudadanos nativos de expresar sus denuncias en la comisaría debido al desconocimiento del idioma español. Esta situación no solo generaba frustración en los denunciantes, sino también en el propio personal policial, que debía recurrir a traductores voluntarios que no siempre estaban disponibles.



2 ALIANZAS Y CAPACITACIONES

Conscientes de esta brecha, el comisario y su equipo establecieron coordinaciones con la Universidad Nacional de Quillabamba, que aceptó capacitar a los efectivos en idiomas nativos. Las clases se realizaron tres veces por semana durante seis meses, abordando vocabulario cotidiano, frases de atención y elementos culturales de los pueblos originarios.



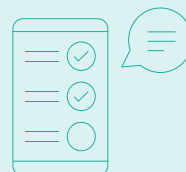
3 ACONDICIONAMIENTO DE UN ESPACIO EXCLUSIVO DE ATENCIÓN

Simultáneamente, la comisaría acondicionó, con sus propios medios, el ambiente “Kametsa Pimpoke”, convirtiéndolo en un espacio de acogida para las comunidades. Su existencia marcó un punto de inflexión en la relación entre la policía y los ciudadanos nativos, al ofrecer un entorno de respeto, confianza y cercanía.



4 DISEÑO DE UNA APLICACIÓN MÓVIL

La última fase del proceso incluyó la planificación de la aplicación móvil “Maroni”, concebida como una herramienta de traducción instantánea que permitirá fortalecer la sostenibilidad de la práctica, especialmente ante los cambios de personal o la expansión a otras comisarías del VRAEM.





V. RESULTADOS



El incremento de denuncias de casos de violencia familiar, delitos sexuales y desapariciones de personas en comunidades nativas, que antes no se reportaban por barreras lingüísticas. La atención en idioma originario permitió a las víctimas expresarse con libertad y confianza.



Una mejora sustancial en la relación entre la policía y la población indígena, que ahora percibe a la institución como un aliado cercano y comprensivo. Los líderes comunales destacan la apertura cultural del personal policial y su disposición a escuchar y resolver conflictos de manera preventiva.



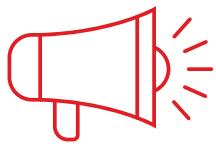
El fortalecimiento del enfoque comunitario dentro de la propia comisaría, generando un equipo cohesionado y comprometido con la inclusión. Asimismo, se ha fortalecido la participación de las autoridades locales y programas sociales, que acompañan el proceso de sensibilización y prevención.



La iniciativa también sentó las bases para el desarrollo del aplicativo “Maroni”, que consolidará el modelo de atención intercultural a través de la tecnología, posicionando a Kimbiri como un referente de innovación dentro del Frente Policial VRAEM.



Fuente: Comisaría PNP Kimbiri, archivo “Mi Comisaría, Mi Orgullo 2023”, de la Dirección de Canales de Atención y Denuncias (DCD), 2023.



VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones:

- La experiencia de la Comisaría PNP Kimbiri confirma que la inclusión lingüística y cultural es un pilar fundamental para construir una seguridad ciudadana con enfoque humano. “Rompiendo Cadenas en el VRAEM” no solo permitió atender mejor a la población indígena, sino que reconfiguró la manera en que la policía se vincula con la comunidad, transformando la percepción institucional a través del respeto y la empatía.
- El principal aprendizaje de esta experiencia radica en comprender que el idioma es un puente de confianza. Aprender la lengua del otro implica reconocer su dignidad y validar su cultura.
- Por otro lado, esta práctica muestra que una comisaría puede convertirse en un espacio de diálogo intercultural y de servicio público de calidad, incluso en contextos de alta complejidad social.

Recomendaciones:

- Se recomienda institucionalizar la iniciativa dentro del Plan de Policía Comunitaria, formalizar convenios con universidades para la formación continua en idiomas originarios y consolidar el aplicativo “Maroni” como herramienta permanente de apoyo operativo.
- Asimismo, se recomienda difundir esta experiencia a otras comisarías del país y así contribuir a que la Policía Nacional sea más cercana, moderna y consciente de la diversidad cultural del Perú.



PERÚ

Ministerio del Interior